

# Induktiver Näherungsschalter

## Détecteur de proximité inductif

### Inductive proximity switch

#### DW - A□ - 50□ - P12



Durchmesser Diamètre Diameter	<b>M12</b>	Schaltabstand Portée Operating distance	<b>1,5 mm</b>	Einbau Montage Mounting	<b>bündig noyable embeddable</b>
-------------------------------------	------------	---	---------------	-------------------------------	--

#### Hochdruckausführungen bis 500 Bar

Wichtigste Eigenschaften:

- Druckfest bis 500 Bar dauernd, 800 Bar Spitze
- Geeignet für Einsatz im Hochvakuum
- Gehäuse aus Edelstahl, aktive Fläche aus ZrO<sub>2</sub>-Keramik
- Hydraulikgerechtes Gewinde M12 x 1
- Grosser Schaltabstand von 1,5 mm
- PNP / NPN-Ausführungen, Schliesser und Öffner

#### Appareils à haute pression jusqu'à 500 bar

Caractéristiques principales:

- Résistant aux pressions jusqu'à 500 bar en continu, 800 bar en pointe
- Convient pour applications sous vide
- Boîtier en acier INOX, face sensible en céramique ZrO<sub>2</sub>
- Filetage hydraulique standard M12 x 1
- Portée élevée de 1,5 mm
- Disponibles en PNP et NPN, à fermeture et à ouverture

#### High-pressure devices up to 500 bar

Main features:

- Withstand continuous pressure of up to 500 bar, peaks of 800 bar
- Suitable for applications in high vacuum
- Stainless steel housing, ceramic (ZrO<sub>2</sub>) sensing face
- Standard hydraulics threading M12 x 1
- Long operating distance of 1.5 mm
- PNP and NPN executions, N.O./N.C.

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

#### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

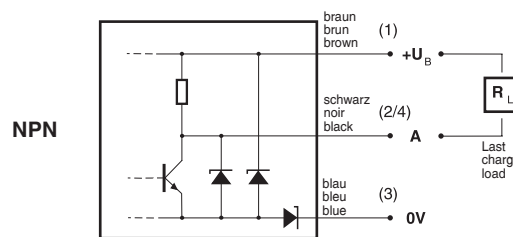
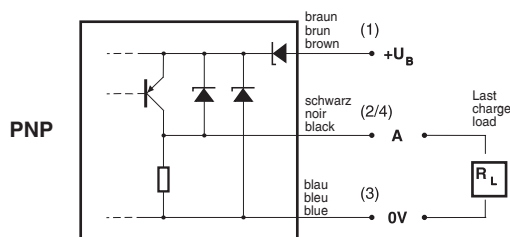
#### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

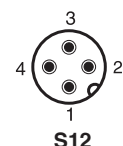
Betriebsdruck	Pression de service	Operating pressure	500 bar max.
Spitzendruck	Pression de pointe	Peak pressure	800 bar max.
Vakuum bis	Vide jusqu'à	Vacuum down to	10 <sup>-3</sup> Torr
Bemessungsschaltabstand s <sub>n</sub>	Portée nominale s <sub>n</sub>	Rated operating distance s <sub>n</sub>	1,5 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	10% typ.
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	10 x 10 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,1 mm*
Betriebsspannungsbereich U <sub>B</sub>	Tension de service U <sub>B</sub>	Supply voltage range U <sub>B</sub>	10 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	20% U <sub>B</sub>
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	2,0 V max. bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	10 mA max.
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	≤ 0,1 mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 600 Hz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	≤ 10 msec
Umgebungstemperaturbereich T <sub>A</sub>	Plage de température ambiante T <sub>A</sub>	Ambient temperature range T <sub>A</sub>	-25 ... + 80 °C
Temperaturdrift von s <sub>r</sub>	Dérive en température de s <sub>r</sub>	Temperature drift of s <sub>r</sub>	± 15% max.
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre les tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht: Steckerausführungen	Poids: versions à connecteur	Weight: connector versions	27g/27g/31g/35g/42g/42g/50g
Kabelauführungen	versions à câble	cable versions	50g/51g/65g
Schutzart (aktive Fläche)	Indice de protection (face sensible)	Degree of protection (sensing face)	IP 68
EMV-Schutz: IEC 60255-5	Protection CEM: CEI 60255-5	EMC protection: IEC 60255-5	1 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 2
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	Edelstahl Nr. / acier INOX no./ stainless steel no. 1.4305
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	ZrO <sub>2</sub>
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PUR 2 m 3 x 0.14 mm <sup>2</sup> / 72 x 0.05 mm Ø

\* (U<sub>B</sub> = 20 ... 30 VDC, T<sub>A</sub> = 23 °C ± 5 °C)

#### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



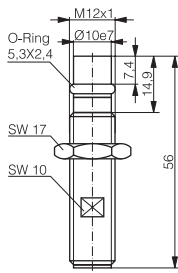
#### Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)



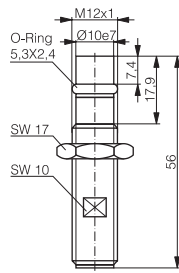
### Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.  
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).  
 These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).

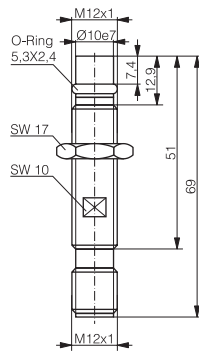
DW-AS-50#-P12-624



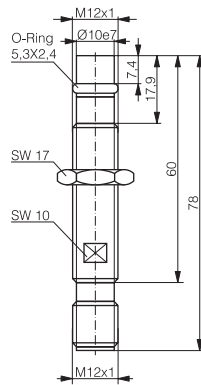
DW-AS-50#-P12-630



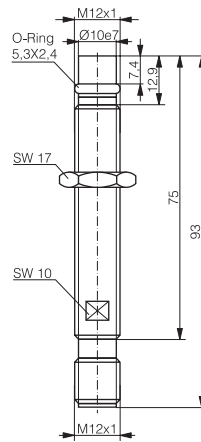
DW-AS-50#-P12



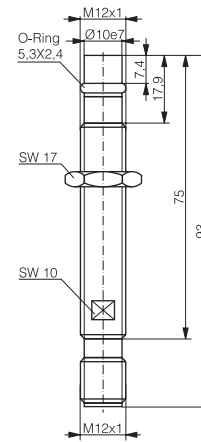
DW-AS-50#-P12-627



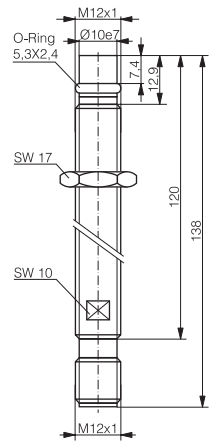
DW-AS-50#-P12-621



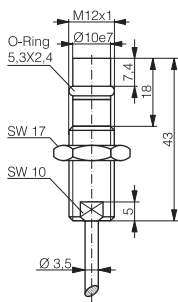
DW-AS-50#-P12-635



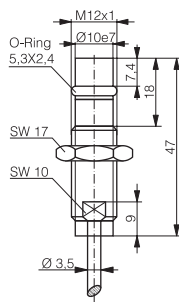
DW-AS-50#-P12-622



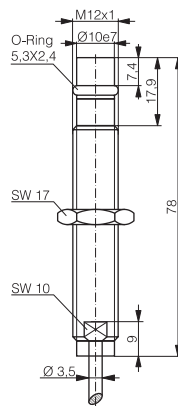
DW-AD-50#-P12-639



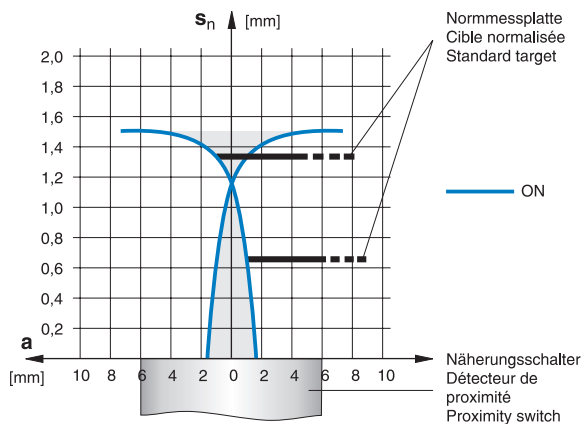
DW-AD-50#-P12-625



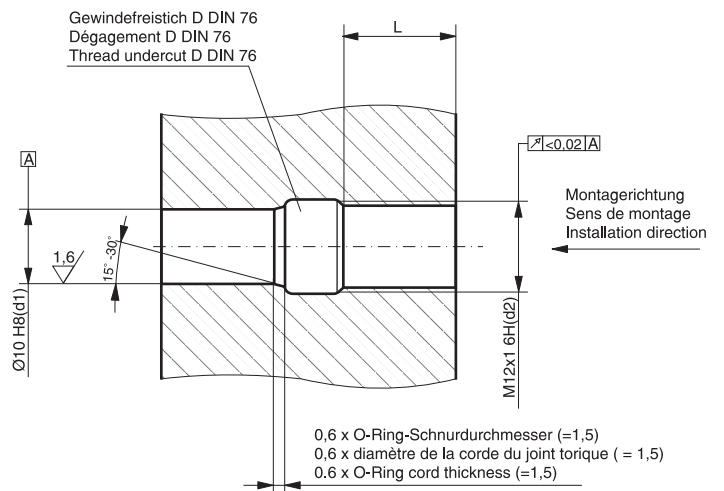
DW-AD-50#-P12-627



### Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



### Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

L : empfohlene Einschraubtiefe:  $L \geq 0,8 \times d2$   
 profondeur de taraudage recommandée:  $L \geq 0,8 \times d2$   
 recommended installation depth:  $L \geq 0,8 \times d2$

**Reduktionsfaktoren\* / Coefficients de réduction\* / Correction factors\***

Stahl FE 360		Kupfer		Aluminium		Messing		Edelstahl V2A	
Acier FE 360	<b>1,0</b>	cuivre	<b>0,0**</b>	aluminium	<b>0,1</b>	laiton	<b>0,3</b>	acier INOX V2A	<b>0,9</b>
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

\*\* keine Erfassung / pas de détection / no detection

**Typenspektrum / Types disponibles / Available types:**

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Schaltung Polarité Polarity	Anschluss Raccordement Connection	Ausgang Sortie Output
320 120 183	DW-AS-501-P12	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 180	DW-AS-503-P12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 199	DW-AS-504-P12	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
320 120 184	DW-AS-501-P12-621	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 181	DW-AS-503-P12-621	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 185	DW-AS-501-P12-622	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 182	DW-AS-503-P12-622	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 189	DW-AS-501-P12-624	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 188	DW-AS-503-P12-624	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 187	DW-AS-501-P12-627	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 186	DW-AS-503-P12-627	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 198	DW-AS-501-P12-630	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 194	DW-AS-503-P12-630	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 201	DW-AS-501-P12-635	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 195	DW-AS-503-P12-635	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 119	DW-AD-501-P12-625	NPN	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 196	DW-AD-503-P12-625	PNP	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 118	DW-AD-501-P12-627	NPN	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 191	DW-AD-503-P12-627	PNP	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 420 120	DW-AD-501-P12-639	NPN	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.
320 120 197	DW-AD-503-P12-639	PNP	Kabel / câble / cable	Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.